

ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ НОРМ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМИ-БАКАЛАВРАМИ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ «СТРОИТЕЛЬСТВО»

© 2014 О.В.Журавлёва

Самарский государственный архитектурно-строительный университет

Статья поступила в редакцию 16.10.2013

В данной статье говорится о трудностях, с которыми сталкиваются студенты в ходе изучения темы «Нормы современного русского литературного языка». Рассматривается проблема коммуникативной целесообразности, поднимается вопрос о вариантах норм. Одним из способов решения проблемы вариантов предлагается предпочтение предписывающего характера нормы.

Ключевые слова: норма, коммуникативная компетентность, вариант, литературный язык.

Дисциплина «Русский язык и культура речи» входит в вариативную часть гуманитарного, социального и экономического цикла федерального государственного образовательного стандарта высшей школы по направлению подготовки «строительство». В ходе курса «Русский язык и культура речи» студенты-бакалавры получают представление об особенностях устной и письменной форм речи, нормах и стилях современного русского литературного языка, основах делового общения и ораторского искусства. Все это позволяет первокурсникам приобрести навыки, необходимые для ведения успешной профессиональной деятельности. Изучение дисциплины «Русский язык и культура речи» способствует повышению коммуникативной компетенции, предполагает развитие умения оптимально использовать языковые средства при устном и письменном общении. Эту цель и преследует общекультурная компетенция (ОК-2), которой необходимо обладать выпускнику по направлению подготовки «строительство»¹.

Одним из основных разделов курса является тема «Языковая норма. Структурно-языковые типы норм». Знакомство с этой темой студенты начинают с изучения определения «норма». Существует множество определений понятия «норма» в различных учебных пособиях по дисциплине «Русский язык и культура речи». Для знакомства студентов с определением мы выбрали ниже перечисленные издания. Так, в

учебнике, авторами которого являются А.И.Дунаева, В.А.Ефремова и др. читаем: «Норма – это принятые среди большинства говорящих на русском языке, сознательно поддерживаемые образованными людьми и предписываемые грамматиками и словарями образцовые способы употребления слов, форм слов и отдельных звуков»². В учебнике под редакцией В.И.Максимова и А.В.Голубевой находим следующее определение: «Языковая норма – это совокупность правил и средств литературного языка (лексических, грамматических, фонетических), сложившихся в процессе отбора элементов языка из числа существующих, наиболее пригодных для обслуживания коммуникативных потребностей общества»³. Л.А.Введенская предлагает такое толкование: «Языковая норма (норма литературная) – это правила использования речевых средств в определенный период развития литературного языка, т.е. правила произношения, словоупотребления, использования традиционно сложившихся грамматических, стилистических и других языковых средств, принятых в общественно-языковой практике»⁴. Как показала практика семинарских занятий, студентов более привлекает определение, которое дается в учебнике под ред. В.И.Максимова, где они выделяют слово «отбор» и фразу «пригодные для обслуживания коммуникативных потребностей». Причем под языковыми средствами, пригодными для удов-

⁰ Журавлёва Ольга Васильевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингвистики, межкультурной коммуникации и социально-культурного сервиса. E-mail: zhuravl9@yandex.ru

¹ Журавлева О.В. Изучение русского речевого этикета в ситуации делового общения на занятиях в строительном вузе // Актуальные проблемы развития высшего и среднего образования на современном этапе: материалы VII Всеросс. научно-практич. конф. ученых и педагогов-практиков. – Самара: 2012. – С.119 – 122.

² Дунаева А.И., Ефремова В.А., Сергеева Е.В., Черняк В.Д. Русский язык и культура речи: Учебник / Под ред. В.Д.Черняк. – СПб.; М.: 2007. – С.43.

³ Русский язык и культура речи: Учебник для бакалавров / Под ред. В.И.Максимова, А.В.Голубевой. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: 2013. – С.29.

⁴ Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык и культура речи: Учеб. пособ. для вузов для бакалавров и магистрантов. – Изд. 31-е. – Ростов н/Д.: 2013. – С.71.

летворения коммуникативных потребностей, первокурсники понимают все слова, способствующие эффективному общению. Если речь дошла до адресата, воспринята и понята им, вызвала у него отклик, такое общение студентами расценивается как эффективное. Впрочем, многие лингвисты дают похожее определение эффективной речевой коммуникации, под которой подразумевают «достижение адекватного смыслового восприятия и адекватной интерпретации передаваемого сообщения»⁵.

И тут возникает первая проблема в изучении темы: с одной стороны, студенты понимают, что речь должна соответствовать нормам литературного языка, с другой, – речь должна обеспечивать успешную коммуникацию с собеседником различного социального статуса и положения. То есть первокурсники допускают возможность употребления жаргонизмов и ненормативной лексики, если того требует ситуация, когда речевое взаимодействие предполагает общение с «маловоспитанной» частью населения. Но еще не так давно, всего несколько десятилетий назад, среди образованных людей ценилась способность непринужденно вести беседу на разные темы с человеком любого звания, при этом не возникало необходимости опрошения собственной манеры речи. Никто не подстраивался под культурный, в том числе речевой, уровень собеседника. Сегодня же вырисовывается совершенно противоположная ситуация. По мнению многих филологов, изменения в русском языке связаны с расширением сферы использования разговорной речи. Так, О.Б.Сиротинина, специалист по современной речевой культуре, предполагает, что подобное размыывания границ в сфере употребления послужили причиной формирования новых речевых типов: «литературно-разговорного и фамильярно-разговорного»⁶. Для этих типов стало характерным использование только разговорной речи со стилистически сниженными языковыми средствами, причем другие функциональные разновидности языка оказались невостребованными. Носителями таких типов специалисты считают молодежь, которая перенимает подобную манеру общения от СМИ, давно уже переставших быть эталоном речевой культуры. Некоторые представители молодежи, к которым В.И.Максимов, например, относит студентов и молодых выпускников вузов, могут говорить хорошо и грамотно, но таковых, по его мнению, сейчас

мало. «Оказавшись в любой официальной ситуации, носители разговорного типа литературного языка оказываются совершенно беспомощными, они с трудом справляются с письменными формами коммуникации из-за сбивчивого изложения своих мыслей, отсутствия навыков текстообразования, привычки только к диалогической, но не монологической речи»⁷, – читаем в учебнике под ред. В.И.Максимова и А.В.Голубевой. Стоит отметить, что причиной низкой речевой культуры послужили не только печатные издания и телевидение с большим количеством модных молодежных передач, но и интернет. Именно электронные СМИ демонстрируют поток материалов, которые ранее просто бы не допустили для публичного рассмотрения. Практически всё становится доступным для всех, что и затрудняет поддержание норм современного русского литературного языка даже в социально значимых текстах. К сожалению, студенты воспринимают происходящее как приемлемую данность.

Вторая проблема в изучении темы связана с непосредственным знакомством с нормами современного русского литературного языка. Мы, естественно, не будем говорить об орфографических и пунктуационных нормах, которые ребята начинают изучать уже в школе. В основном эти нормы не вызывают ни у школьников, ни у студентов недоумения: есть четкие правила, считают они, которым надо следовать. Хотя у некоторых «педантичных» и «дотошных» учеников и здесь уже возникают вопросы: как, например, писать сочетание (з)аслуженный деятель науки – с прописной или строчной «з». Затруднения в данном случае вызваны тем, что некоторые пособия и словари дают разные варианты правописания. Так, пособие Д.Э.Розенталя «Русский язык. Справочник-практикум: Орфография. Пунктуация. Орфографический словарь. Прописная или строчная?» предлагает писать это слово с прописной «З». «Справочник по орфографии и пунктуации» К.И.Былинского и Н.И.Никольского же рекомендует «з» строчную. Предпочтение написать строчную или прописную букву ложится в данном случае на плечи педагога, который каким-то образом должен аргументировать свой выбор перед учеником. К слову, вариантов написания у орфографических и пунктуационных норм бывает не так много (эти нормы преподаватель обозначает как императивные – строго обязательные), что отчасти и облегчает обучение русскому языку в средней и высшей школе.

⁵ Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык. – С. 177.

⁶ Сиротинина О.Б. Хорошая речь: Сдвиги в представлении об эталоне // Русский язык сегодня. Активные языковые процессы конца XX века. – М.: 2003. – С. 519 – 526; 523.

⁷ Русский язык и культура речи: Учебник для бакалавров / Под ред. В.И.Максимова.... – С.92.

Трудности в восприятии у современных студентов появляются тогда, когда начинается изучение орфоэпических, грамматических и лексических норм. Орфоэпические нормы, например, считаются одними из самых проблемных в русском языке. Они многочисленны и нелегки для усвоения. Русское ударение отличается наличием большего количества произносительных вариантов, что обусловлено его разноместностью и подвижностью. Неоднозначную реакцию у первокурсников вызывают и нормы произношения согласных звуков, а также заимствованных слов. Если ряд слов в современном русском литературном языке сохранил традицию употребления [шн] вместо орфографического *чи* (коне[шн]о, пустя[шн]ый, скворе[шн]ик, яи[шн]ища и др., в женских отчествах на *-ична*), то вариантов, когда *чи* произносится двояко в последнее время стало гораздо больше. Трудности вызывает и произносительная вариантность «э» и «е», или «е» и «ё». Причем непоследовательность и противоречивость в употреблении этих звуков наблюдается не только у большого количества людей, но и в нормативных рекомендациях словарей, многие из которых и сейчас не соблюдаются. Так, например, до сих пор идет безрезультатная борьба с твердым вариантом в словах *шинель, термин, крем* и др. Н.С.Валгина в учебном пособии «Активные процессы в современном русском языке»⁸ объясняет это тем, что для данного явления трудно рекомендовать строгие правила, потому что заимствование подобных слов растянуто во времени. Часто слова становятся мгновенно общеупотребительными, но при этом они не «успевают» попадать вовремя в словари, и норма складывается стихийно. При этом, по мнению специалиста, трудно бывает порой прокомментировать и некоторые рекомендации словарей. А это всего лишь малая часть языка, иллюстрирующая изменения в русском произношении.

Неустойчивость наблюдается и в употреблении грамматических норм. Особенно студенты не любят задания, посвященные правописанию окончания существительных в родительном и именительном падежах множественного числа. Более того, многие словари и интернет-источники, которые в последнее время очень активно используют студенты, дают различные варианты окончаний. Деловая речь, которую до недавнего времени считали образцовой, также стала демонстрировать неправильные примеры. Причем отклонения от нормы сегодня превра-

тились уже в штампы. В частности, использование предлога *согласно* с родительным падежом вместо дательного встречается во многих деловых бумагах (*согласно закона* вместо *согласно закону*, или *согласно приказа* вместо *согласно приказу*). Ошибки сегодня встречаются даже в номенклатурных названиях государственных учреждений (*Департамент по промышленности* вместо *Департамент промышленности* и др.). Поэтому студенты и задаются вопросом, не станет ли неверное произношение нормированным и, как следствие, предпочтительным через несколько лет. В доказательство приводят аргумент об изменении, например, лексической нормы, который находят в литературе по изучаемой дисциплине. Так, в учебнике Л.А.Введенской читаем: «наречие *где-то* имеет одно значение «в каком-то месте», «неизвестно где» (где-то заиграла музыка). Однако в последнее время это слово стали употреблять в значении «около, приблизительно, когда-то»: «Занятия планировали провести где-то в июне»⁹. Изменения в употреблении коснулись, естественно, не только названных норм. Мы назвали лишь те, которые чаще всего вызывают вопросы у студентов.

А вот что мы наблюдаем на государственном уровне. Последние изменения норм были приняты в 2009 г. и закреплены приказом Министерства образования и науки РФ № 195 «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации»¹⁰. В список словарей, которые должны стать основой для изучения норм современного русского литературного языка, вошли следующие: Орфографический словарь русского языка. Букчина Б.З., Сазонова И.К., Чельцова Л.К. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 1288 с.; Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. Зализняк А.А. – М.: «АСТ-ПРЕСС» 2008. – 794 с.; Словарь ударений русского языка. Резниченко И.Л. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 943 с.; Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий. Телия В.Н. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 782 с. По замечанию экспертов Министерства образования, данные словари лишь зафиксировали нормы, которые нашли широкое применение в современном языке. Те-

⁸ Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook050/01/part-007.htm> (Дата обращения: 06.07.2013).

⁹ Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык – С.79.

¹⁰ Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех. [М.], 2000 – 2013 [Электронный ресурс] Режим доступа: [URL:http://www.gramota.ru/spravka/docs/16_12](http://www.gramota.ru/spravka/docs/16_12) (06.07.2013).

перь в слове И.Резниченко не считается ошибочным употребление «черное кофе», также автор разрешает поставить ударение в слове «договор» на первый слог. Новые нормы ударения появляются и в следующих словах: пЕтля – петЛЯ; Августовский – августОвский; апартАменты – апартамЕнты; бижутЕрия – бижутерИЯ и т.д.

Итак, перед современными студентами встает проблема: какой вариант предпочесть – старый или новый; и стоит ли вообще что-либо выбирать и запоминать. Нам кажется, что здесь на помощь преподавателю вуза придет деление норм на регистрирующую и предписывающую. И вот почему. Вступивший в силу в 2009 году закон о новых нормах русского литературного языка вызвал бурную реакцию среди школьных преподавателей, профессорского состава, дикторов, театральных актеров, преподавателей культуры речи, писателей, главных редакторов и многих других. Основная ошибка, по мнению представителей профессионального сообщества, заключается не в самом своде новых правил, а в принятии нескольких вариантов слов. Опасность нововведений видится именно в размывании языка, так как для того чтобы язык продуктивно работал, ему нужны определенные ограничения, обязательные каноны, которые обяжут «улицу» подняться до уровня норм. Конечно, нормы языка, сложно отнести к регистрирующим или предписывающим. Но можно согласиться с точкой зрения В.И.Максимова и А.В.Голубевой, которые склоняются к тому, что для неспециалистов-филологов, а в нашем случае к ним относятся инженеры-строители, будет ближе предписывающий характер нормы. И практика учебных занятий показала, что, действительно, студентам не нравятся рекомендации, предполагающие выбор того или иного варианта. Большинство первокурсников предпочитает услышать: «так правильно» или «так говорить нельзя». Для современных студентов

преподаватель остается авторитетом, мнение которого поможет разобраться в существующей языковой ситуации. Поэтому педагог должен объяснить, что проблема демократизации языка, которая приобрела особую остроту в XIX веке и которую блестяще разрешил А.С.Пушкин¹¹, в наше время достигла таких размеров, что правильнее было бы говорить не о либерализации, а о вульгаризации языка. Рассказать о коммуникативной компетентности и, самое главное, показать образец правильной речи – такой видится нам задача современного преподавателя высшей школы¹².

¹¹Журавлева О.В. Формирование представлений учащихся о назначении искусства и литературы в процессе изучения стихотворений А.С. Пушкина о поэте и поэзии: Дис. канд. пед. наук. – Самара: 2007; Журавлева О.В. Формирование представлений учащихся о назначении искусства и литературы в процессе изучения стихотворений А.С. Пушкина о поэте и поэзии: Автореф. дис. канд. пед. наук. – Самара: 2007; Журавлева О.В. Многоаспектность темы поэта и поэзии в лирике А.С.Пушкина // Известия Самарского научного центра РАН. Спец. выпуск «Актуальные проблемы гуманитарных наук». – 2006. – №4. – С. 81 – 85; Журавлева О.В. Изучение взглядов А.С.Пушкина на назначение искусства как способ повышения речевой культуры студентов технических вузов // Актуальные проблемы развития высшего и среднего образования на современном этапе. Матер. VI Самарс. Всеросс. науч.-практич. конф. ученых и педагогов-практиков. Самара 24 – 25.03.2010.– Самара: 2010. – Т.1.– С. 219 – 122.

¹²Журавлева О.В. Обогащение словарного запаса студентов как один из способов успешной адаптации в современном мире // Инновационные технологии в образовании: Сб. ст. IV Межд. научно-практич. конф. – Пенза: 2011. – С.28 – 30; Журавлева О.В. Изучение темы «Невербальные средства коммуникации и культура личности» студентами негуманитарного вуза. Сб. науч. тр. по матер. Международ. заоч. науч.-практич. конф. «Вопросы образования и науки: теоретический и методический аспекты». – Тамбов: 2012. – Ч. 6. – С. 46 – 49.

STUDIES OF MODERN RUSSIAN LITERATURE LANGUAGE STANDARDS BY BACHELORS OF ENGINEERING

© 2014 O.V.Zhuravliova^o

Samara State University of Architecture and Civil Engineering

This article deals with difficulties which students face in the course of studying the subject “The Standards of modern Russian literary language”. This article reveals the problem of communicative expediency and variants of standards. As one of the ways to solve the problem of variants of the standards is prescriptive standard’ preference.

Key words: standard, communicative competence, variant, literary language.

^o Olga Vasilievna Zhuravliova, Candidate of pedagogical science, Associate professor, Department of linguistics, intercultural communication and socio-cultural services. E-mail: zhurav19@yandex.ru